

云南爨文考

雲南爨文考

丙全卷

雲南方言

劍川趙式銘纂

爨文考第三

羅羅古盧鹿蠻也阮元聲南詔野史云裸羅爨蠻盧鹿
之裔裸羅其譌音也王崧道光雲南志鈔謂武王牧野
之誓有庸蜀羌髳微盧彭濮人滇之裸即盧之轉音檀
萃滇海虞衡志云盧鹿蠻為裸羅一曰羅羅今羅羅
之種類亦頗繁矣此可證羅羅即盧鹿之譌羅羅本滇
種人之一後乃以之統侮種人殊混又因羅羅與漢人
積不相能其風俗習尚語言在在與漢人異故羅字加
以犬旁以明其非我族類甚失古人命名之義近世學

者主張民族平等所有著述皆去大旁稽諸滇中掌故
尚與古義脗合自來羅羅散居滇省而以滇蜀間之巴
步涼山為最多自上世以來不受官吏治理亦無土司
管轄惟有世襲酋長操統治之權如一小獨立國然故
外國人記錄稱為獨立羅羅編有法羅字典法羅字彙
羅羅方言諸書以聲求其山川形勢道里扼塞與其性
情習慣勇怯材鄙之故雖犯百難蹈萬死而不辭我國
設邊之士悔前此之失策始措意於西南民族而其調
查所得乃突過於西人且視前民所載邊事多精確切
當而無鑿空之說騰於篇幅此則近代學者之度越古

人也考羅羅世系尠有專書比來考據家謂其與苗族
初居黃河流域為黃帝所征服乃退處於揚子流域迨
夏后之世誓於威德復徙於川滇之交今之涼山是
也其說似可信至其種族類別西人喜克斯據羅羅自
述謂彼族從西藏而來費亞亦謂羅羅先世與西藏人
同種而後異族不過西藏人信佛羅羅不信佛而已而
威廉吉勒則謂羅羅非西藏人我國學者又謂羅羅體
態血統文化語言慣俗終不出蒙古種範圍可稱為亞
洲原有之中國族系中西人士紛紜其說莫衷一是而
此諸說中當以喜克斯說為較近考西人哈牧敦世界

人種說謂中國西南部有散處之原始人民名曰羅羅

大多數居於川滇兩省揚子江兩岸其中有一種魯蘇

身體高大與雲南北部平原之羅江木蘇同係一種其

說頗與喜克斯合所魯蘇木蘇皆即摩抄之轉音也蓋

摩抄為麗江最古之族一作摩抄地接藏衛人種疆勁詳後摩抄文中

期有文字至今猶保存之但其文字不能通行惟彼中

多寶教世習其文一名東寶又名東巴如漢人道士之類專供祈禳祭禱之用與羅

羅教之畢摩一名白毛又名畢摩又名白馬專操羅羅文字者同一作用惟多

寶字是象形余慶遠維覓聞錄摩抄有字頭象形人則圖人物則圖物傳為元時摩抄之祖麥琮

所造而畢摩字略似楔形傳為漢時馬龍人阿町所造

跡其造字不同字體亦異時隔千餘年地隔千餘里如
風馬牛之不相及是遠^喜克斯之說亦有可疑然羅羅盛
於東厚抄盛於北實為滇中兩大部落講民族學者不
可不加之意也我國人震於大漢威靈人人心目中具
有尊夏攘夷之一念故於各種部屬統加以羅羅或蠻
子夷教諸名而羅羅蠻子等亦自以為異族終古不與
漢人同化甚且互相仇殺以泄積年之忿徵之往事歷
歷可稽况此自尊之一念故於廣漠無垠之邊地胥視
為甌脫淪為名田其人民則遠之如蛇蝎鄙之如麀豕
外人乃得乘我之隙以施其侵略政策餌之以薄物小

惠導之以聖經福音。凡所以牢籠招徠者，無所不用其
伎。而我乃熟視無睹。如秦人視越人之肥瘠，漠然不動
於中。又從而日朘月削，驅而納諸眈眈者之阱，奈之何
不覺地失民，使我數千年藩封一折而入於他人之版
圖也。邇來緬越既失，形成孤立。國人如夢初覺，始揭出
西南民族四字，以號於國中。曩年粵人楊成志、衛中山
大學使命，隻身入大凉山，倩羅羅祭師，所謂畢摩者，教
以羅羅語言。以羅羅經典半年間，竟能了解其俗習禮
制，乃以中西文互譯其經咒歌彙標為獨立羅羅三十
部經典，以磨牙吮血之蠻夷而昵為執經請業之師友。

誰謂犬羊不可近哉昆明縣之散民攬子君一名亦羅羅

類也錯處於縣屬之東南鄉昆明南有白子亦曰民家其楊氏皆身

歷其地亦倩彼中覲覲今滇小記為作教以散民族經文標

為散民族十六部經典其詳具雲南民族調查報告書

核其書中排列散民族所供奉之四十六神名所稱先

天道祖元陽上帝絳霄朱陵度命天尊等及其經中還

願經安龍奠土經禳災謝火經消災解厄經之類度皆

覲舍輩仿漢人道教禳星拜斗之法而以羅羅語譯為

漢文察其時代尚不甚古且多方士家言夸誕無實故

略而不書惟獨立羅羅驅魔經咒以十二生肖推筭月

日時刻及方向部位確是部落時代制度跡其辨色審
方猶漢郊祀歌青陽朱明西顯玄冥之遺其辭句則收
中吾羊無夷妃呼狶之匹此在采風之世當上之輜軒
陳之太史安在其鄙俚無文乎考師範漢繫載乾夷種
類在曲尋二郡凡要隘設兵置戍皆以其種官府文書
必為繫字於后乃知遵守是乾嘉之際其字猶行於夷
中也乃未及百年泯焉殆盡問諸故老罕有知為納垢
首阿町之書者探隱文於蟲鼠受祕錄於羶臊楊氏之
功亦偉也哉昔漢之世白狼王唐取獻樂歌三章梁國
朱黼命掾吏田恭譯而進之於朝此後白狼乃駸駸嚮

化遂開今日之麗江今楊氏所譯獨立羅羅經雅有音
節可誦此亦白狼槃木三章之嗣響也因仿後漢書之
例節錄其譯經十二章并照錄羅羅原文於左以為考
究夷文者之一助此雖非羅羅方言然因其文進而習
其語言以聯絡其心志亦設滇中方聞者所不廢矣
後列羅羅經及附識其讀法由右而左

南民族之意亦即編者立說之意云爾
而勿以前代攘夷之法橫加推折以驅入於鄰國此即楊氏調查雲貴廣太無垠之涼山堅忍不屈

編者附識

之上著宜如何勞使安集收為我用其繙譯特立可懸揣而知近頃民族主義滿盤盤踞於世界吾
滇有極盛時代猶未能駕對以就漢法而轉因仍其俗以為羈縻之具此滅入以見此種羅羅實有
獨立生存之精神雖以蠻習蠻璽璽等即此經猶可想見人類初始時共同之心而漢時將書正
不至漸歸消破歷來談民族者之疑考羅羅十二經大抵驅魔厭勝之詞與其洋義然探其要領顧
班氏之鑿與羅羅之鑿猶未清其界限故為區別於後以疑班氏之鑿與古者之鑿久已混一即楊
氏雲南民族調查報告書頗能探艾殆盡而羅羅原族則歷千餘年至今猶繁衍於全滇論者不察

力以討平楊干貞而卒之倜然豐氏已稍相陵替訓至元世豐氏子而豐大鬼主與南詔角立至宋時白人段思平起兵尚藉豐判之兵截然為二終古不相混合之明驗也降及唐代豐遠豐目進輩猶稱漢文即碑陰署名諸豐亦無一書阿町之字者此班姓之豐與羅羅之豐惟是衣租食稅不能干涉其習尚觀於普豐寶子碑宋豐龍顏碑皆用而鎮撫其民然羅羅自守其語言文字與其習俗不與漢人同化為之長者亦班之後有食米於豐者乃改姓豐氏並稱兩豐大鬼主名號以從其俗民族漢時馬龍人阿町始創豐字此羅羅有文字之始至東漢之季春秋蘭苗長之濫觴此兩豐大鬼主之傳所由起也羅羅為豐種實雲南最古之種病苦是則疑有鬼神以主之有能事鬼神者羣奉之為鬼主亦即編者曰凡人類初始無法律裁制無國家義務無禮教束縛惴惴焉

拿家把
從出

雞送
黑祭
豬隻
黑兩

天 W 二 了 火 二 D

天 2 4 2 二 田 二 二 D

二 上 三 五 七 九 狗日魔鬼來了

二 五 中 丁 五 中 属狗的属猪的

三 火 上 丁 害了病

丁 四 中 己 丁 猪和黑雞祭送

丁 上 三 五 九 猪日魔鬼來了

丁 五 中 七 五 中 属猪的属鼠的

三 火 上 丁 害了病

① 二 三 五 六 中 日 猴日魔鬼到村

五 九 一 四 七 八 二 日 一個婦人害了病

丁 四 二 ④ 三 五 日 豬雞兩隻向太陽出的那方祭送

四 二 三 四 六 日 雞日魔鬼來了

四 五 中 二 五 中 屬雞的屬狗的

五 八 二 日 害了病

丁 四 二 ④ 日 日 豬雞兩隻祭送

☵ 艮 子 巳 亥 申 酉 馬 魔 鬼 到 來 了

☵ 丑 申 酉 戌 亥 子 卯 辰 屬 馬 的 屬 羊 的 應 忌 避

☵ 巳 午 未 申 用 金 猪 一 隻

☵ 申 酉 戌 亥 子 丑 羊 魔 鬼 到 來 了

☵ 辰 巳 午 未 申 酉 親 戚 或 姻 戚 的 一 個 害 了 病

☵ 酉 戌 亥 子 丑 用 黑 猪 黑 雞 兩 隻

山 山 出 丑 上 丌 若一個小孩子死了以後

丌 上 丑 山 丌 龍日魔鬼來了

W 丑 丑 丑 中 屬蛇屬虎的

子 中 丌 中 用黑綿羊黑猪

W 上 丑 山 蛇 日魔鬼來了

丑 山 3- 丑 山 必 到親戚家經過別親戚家
去迴避

上 丌

丑 中 丌 中 山 中 用黑頸的白綿羊一隻向太
陽出的那方祭送

三 丑 3- 中

丁 巳 巳 巳 巳 不 黑猪黑雞兩隻

三 丁 三 舉行祭送

巳 巳 巳 巳 巳 妖鬼就避去的

巳 巳 巳 巳 巳 兔日臨到了

巳 巳 巳 巳 巳 属鬼的

丁 巳 三 巳 巳 巳 用猪雞向太陽出的那
方(巳)祭送到冤家去